



Văn Phòng Điều Hành Quận

Ngân Sách Đề Nghị cho Năm Tài Chính 2025-2026: Thông Điện Chính Về Ngân Sách

Văn Phòng Điều Hành Quận trân trọng trình lên Hội Đồng Giám Sát bản Ngân Sách Đề Nghị cho Năm Tài Chính 2025-2026, phản ánh việc phân bổ nguồn lực phù hợp với sứ mệnh, các ưu tiên chiến lược và mục tiêu của quận.

Ngân Sách Đề Nghị trị giá 10,8 tỷ đô la nhằm giải quyết các nhu cầu thiết yếu của cộng đồng, vốn và hoạt động điều hành của Quận. So với Ngân Sách Đã Thông Qua cho Năm Tài Chính 2024-2025, Ngân Sách Đề Nghị cho Năm Tài Chính 2025-2026 phản ánh mức tăng 1,2 tỷ đô la (12,8%) và giảm ròng 163 vị trí. Mức tăng ngân sách phần lớn đến từ các quỹ ngoài quỹ chung và có tính kỹ thuật nhằm cho phép chuyển tiền giữa các quỹ, bao gồm việc vay nội bộ hoặc cho mục đích điều hành. Ngoài ra, việc tăng ngân sách còn bao gồm các khoản đầu tư chiến lược vào công viên Quận, thư viện, bãi rác và cơ sở hạ tầng sân bay của Quận, nhằm nâng cao dịch vụ công cộng, hỗ trợ phát triển bền vững và cải thiện chất lượng đời sống cho cư dân. Hơn nữa, khoản tăng ngân sách bao gồm cũng bao gồm tài trợ cho các dịch vụ y tế và hỗ trợ thiết yếu để đáp ứng nhu cầu của cộng đồng, bao gồm cả nhóm dân số dễ bị tổn thương nhất của Quận. Việc giảm số lượng vị trí là do xóa bỏ các vị trí còn trống theo chính sách Vị Trí Còn Trống (Vacant Position) được Hội Đồng phê chuẩn, cũng như các vị trí được đề xuất trong đợt tăng cường cắt giảm để đáp ứng giới hạn Chi Phí Ròng của Quận (NCC).

Hướng Dẫn Công Dân Về Ngân Sách Đề Nghị cho Năm Tài Chính 2025-2026 cũng được xây dựng để cung cấp cho công chúng cái nhìn tổng quan về Ngân Sách Đề Nghị cho Năm Tài Chính 2025-2026, bao gồm các nguồn thu và mục đích sử dụng Quỹ Chung, mốc thời gian phát triển và thông qua ngân sách, yêu cầu của các sở ban ngành và các sáng kiến trọng yếu mà Quận đang ưu tiên tài trợ.

Các Điểm Nổi Bật

- Phù hợp với các ưu tiên chiến lược lâu dài và Kế Hoạch Tài Chính Chiến Lược, ngân sách được cân đối và không gia tăng Chi Phí Ròng của Quận (NCC) từ Quỹ Chung cho các sở ban ngành, chiếm 5,4 tỷ đô la (50%) trong tổng ngân sách 10,8 tỷ đô la.
- Tổng Nguồn Thu Mục Đích Chung Được Lập Ngân Sách là 1,2 tỷ đô la, cao hơn 78,5 triệu đô la so với Ngân Sách Được Thông Qua cho Năm Tài Chính 2024-2025, chủ yếu nhờ dự đoán tăng thu từ thuế tài sản là 72,1 triệu đô la.
- Giả định về nguồn thu phản ánh mức tăng trưởng vừa phải, trong đó nguồn thu thuế tài sản ròng từ Quỹ Chung tăng 5.7% so với năm nay.
- Ngân sách năm tài chính 2025-2026 từ 0,5% nguồn thu Thuế Bán Hàng Dành Cho An Toàn Công Cộng (Đề xuất 172) là 427,6 triệu đô la (80% Sở Cảnh Sát Quận Cam - 342,1 triệu đô la; 20% Văn Phòng Biện Lý Quận Cam - 85,5 triệu đô la), giảm 2.5% (11 triệu đô la) so với năm trước.
- Nguồn thu từ tái cơ cấu đạt 945 triệu đô la, bao gồm 266 triệu đô la cho y tế, sức khỏe tâm thần và dịch vụ xã hội (1991); 667 triệu đô la cho an toàn công cộng và dịch vụ xã hội (2011); và 11 triệu đô la cho Công Lý Vị Thành Niên. Đây là mức tăng 28 triệu đô la (3,1%) so với số tiền trong Ngân Sách Được Thông Qua cho Năm Tài Chính 2024-25.

- Ngân Sách Đề Nghị cho Năm Tài Chính 2025-2026 bao gồm 144,8 triệu đô la cho các yêu cầu khôi phục từ các sở ban ngành thuộc Quỹ Chung nhằm duy trì mức dịch vụ hiện tại, trong đó tất cả các vị trí và dịch vụ cốt lõi đều được đề xuất khôi phục bằng cách sử dụng nguồn tài trợ liên tục và một lần.
- Ngân Sách Đề Nghị cho Năm Tài Chính 2025-2026 bao gồm 2,9 triệu đô la cho các yêu cầu mở rộng hoạt động hay tăng mức phục vụ từ các sở ban ngành. Trong số các khoản tiền được yêu cầu, 2,7 triệu đô la dự kiến được tài trợ từ nhiều nguồn thu khác nhau và 0,2 triệu đô la được tài trợ từ Quỹ chung.
- Ngân Sách Đề Nghị cho Năm Tài Chính 2025-2026 được cân đối dựa trên Ngân Sách Đề Nghị vào Tháng 1 của Thống Đốc, trước khi xảy ra các sự kiện tài chính nghiêm trọng như các vụ cháy rừng thảm khốc ở California và những thay đổi được thực hiện bởi chính quyền liên bang mới. Ngân Sách Tiểu Bang sẽ liên tục được theo dõi cho đến khi được thông qua và các điều chỉnh sẽ được thực hiện thông qua quy trình báo cáo ngân sách giữa năm.

Tóm Tắt Ngân Sách cho Năm Tài Chính 2025-2026:

Các Khoản Phân Bỏ Theo Khu Vực Chương Trình

Bảng sau đây tóm tắt tổng số khoản phân bổ (còn gọi là hạn mức chi tiêu) cho bảy chương trình chính của Quận.

Chương Trình Số	Tên Chương Trình	Ngân Sách Đề Nghị cho Năm Tài Chính 2025-2026 (triệu đô la)
I	Bảo Vệ Công Cộng	1.857,6
II	Dịch Vụ Cộng Đồng	3.827,6
III	Cơ Sở Hạ Tầng & Tài Nguyên Môi Trường	1.986,0
IV	Dịch Vụ Chính Phủ Chung	605,6
V	Cải Thiện Vốn	664,2
VI	Dịch Vụ Nợ	211,7
VII	Bảo Hiểm, Dự Trữ & Khác	1.616,2
	Tổng cộng	10.768,9

Dịch Vụ Cộng Đồng là khu vực chương trình có ngân sách lớn nhất, chiếm 36% tổng ngân sách. Khu vực này bao gồm Cơ Quan Dịch Vụ Xã Hội, Cơ Quan Chăm Sóc Sức Khỏe, Tài Nguyên Cộng Đồng Quận Cam và Dịch Vụ Hỗ Trợ Trẻ Em. Phần lớn nguồn thu của các sở ban ngành này đến từ các nguồn của tiểu bang và liên bang, được giám sát chặt chẽ để Quận quản lý các chương trình và dịch vụ thay mặt họ.

Các Nguồn Thu Nhập

Nguồn Thu Nhập	Ngân Sách Đề Nghị cho Năm Tài Chính 2025-2026 (triệu đô la)
Nguồn Thu Chuyên Dụng	5.361,1
Quỹ Chung Khác - Không Tùy Ý	4.196,6
Nguồn Thu Mục Đích Chung	1.211,2
Tổng cộng	10.768.9

Nguồn Thu Chuyên Dụng (Dedicated Revenue) chiếm tỷ lệ lớn nhất, 50%. Đây là nguồn thu dành riêng cho các doanh nghiệp, dịch vụ nội bộ và ngân sách đặc biệt của quận. Ví dụ bao gồm Sân Bay John Wayne, Đường Quận Cam (OC Road), Lũ Lụt Quận Cam (OC Flood), Thư Viện Công Cộng Quận Cam và Chất Thải & Tái Chế Quận Cam (OC Waste & Recycling). Nguồn thu chuyên dụng chỉ có thể được sử dụng cho các mục đích này.

Quỹ Chung Khác - Không Tùy Ý là nguồn thu lớn thứ hai (39%). Như đã mô tả trong phần Khoản Phân Bỏ theo Khu Vực Chương Trình ở trên, Quận nhận được loại nguồn thu này, chủ yếu là từ các sở Dịch Vụ Cộng Đồng, để quản lý các chương trình và dịch vụ của tiểu bang và liên bang. Các nguồn tài trợ này bị hạn chế trong việc tài trợ cho các chương trình và dịch vụ liên quan.

Nguồn Thu Mục Đích Chung (GPR), chiếm khoảng 11% (1,2 tỷ đô la), được gọi là tùy ý; tuy nhiên, trong khi GPR không có những hạn chế cụ thể như Nguồn Thu Chuyên Dụng và các nguồn thu Quỹ Chung Khác - Không Tùy Ý chiếm 89% hoặc 9,6 tỷ đô la trong ngân sách, Quận sử dụng nguồn tài trợ này để đáp ứng các yêu cầu dịch vụ bắt buộc mà chính quyền tiểu bang và liên bang không đáp ứng được, chẳng hạn như các yêu cầu đối ứng cho các chương trình Dịch Vụ Cộng Đồng và chi phí hoạt động của các sở Bảo Vệ Công Cộng và Chính Quyền Chung.

Chi Phí Ròng của Quận (NCC)

NCC là Nguồn Thu Mục Đích Chung được phân bổ cho các sở và được tính là chênh lệch giữa chi tiêu và nguồn thu. Ngân Sách Khuyến Nghị cho Năm Tài Chính 2025-2026 bao gồm 1,2 tỷ đô la trong NCC. Phần lớn NCC được sử dụng để đáp ứng các nhiệm vụ yêu cầu Quận cung cấp dịch vụ bảo vệ công cộng và các dịch vụ khác.

Chương Trình Số	Tên Chương Trình	Ngân Sách Đề Nghị cho Năm Tài Chính 2025-2026 (triệu đô la)
I	Bảo Vệ Công Cộng	638,6
II	Dịch Vụ Cộng Đồng	207,2
III	Cơ Sở Hạ Tầng & Tài Nguyên Môi Trường	38,5
IV	Dịch Vụ Chính Phủ Chung	179,4
V	Cải Thiện Vốn	16,1
VI	Dịch Vụ Nợ	0,1
VII	Bảo Hiểm, Dự Trữ & Khác	131,3
	Tổng cộng	1.211,2

Vị Trí và Bổ Sung

Các bảng sau đây cung cấp thông tin tóm tắt về vị trí cũng như thông tin bổ sung theo Loại, Chương Trình và Bộ phận.

Vị Trí

Ngân Sách Đề Nghị cho Năm Tài Chính 2025-2026		Bổ Sung		
Chương Trình	Ngân Sách Cơ Sở	Khôi Phục	Mở Rộng	Tổng cộng đề nghị
Bảo Vệ Công Cộng	6.230	122	3	6.355
Dịch Vụ Cộng Đồng	8.973	16	23	9.012
Cơ Sở Hạ Tầng & Môi Trường	1.319	0	0	1.319
Chính Phủ Chung	1.748	26	9	1.783
Bảo Hiểm, Dự Trữ, Khác	350	0	0	350
TỔNG CỘNG	18.620	164	35	18.819

Đề Nghị Tăng Ngân Sách

Loại Tăng Ngân Sách	Vị Trí Được Yêu Cầu	Vị Trí Được Đề Nghị	Các Khoản Phân Bỏ Được Yêu Cầu	Các Khoản Phân Bỏ Được Đề Nghị
Khôi Phục	166	164	144.838.549	144.838.549
Mở Rộng	35	35	3.035.518	3.035.518
TỔNG CỘNG *	201	199	147.874.067	147.874.067

Tăng Ngân Sách Khôi Phục

Là một phần của quá trình phát triển ngân sách, các sở của Quận xác định số tiền tài trợ NCC cần thiết để duy trì mức dịch vụ và nhân sự hiện tại. Nếu có khoảng cách giữa nguồn tài trợ NCC hiện tại của một sở và số tiền cần thiết để duy trì mức dịch vụ và nhân sự hiện tại, sở sẽ gửi "Tăng Ngân Sách Khôi Phục" yêu cầu số tiền NCC bổ sung cần thiết để tránh cắt giảm nhân sự và/hoặc dịch vụ. Các sở đã xác định và yêu cầu 144,8 triệu đô la trong NCC bổ sung, tất cả đều được đề nghị tài trợ.

CÁC KHOẢN PHÂN BỎ CHO TĂNG NGÂN SÁCH KHÔI PHỤC

Kiểm soát Sở/Ngân sách	Các Khoản Phân Bỏ Được Yêu Cầu	Các Khoản Phân Bỏ Được Đề Nghị
Bảo Vệ Công Cộng		
• Biện Lý Quận-Quản Trị Viên Công	19.396.785	19.396.785
• Luật Sư Bào Chữa Công	6.805.389	6.805.389
• Cảnh Sát Trưởng-Điều Tra Tử Thi	62.120.338	62.120.338
Tổng cộng Bảo Vệ Công Cộng	88.322.512	88.322.512
Dịch Vụ Cộng Đồng		
• Cơ Quan Chăm Sóc Sức Khỏe	22.491.560	22.491.560
• Cơ Quan Dịch Vụ Xã Hội	15.154.109	15.154.109
Tổng cộng Dịch Vụ Cộng Đồng	37.645.669	37.645.669
Cơ Sở Hạ Tầng & Tài Nguyên Môi Trường		
• Công Trình Công Cộng Quận Cam (Tiện ích)	2.770.996	2.770.996
Tổng cộng Cơ Sở Hạ Tầng & Tài Nguyên Môi Trường	2.770.996	2.770.996

CÁC KHOẢN PHÂN BỐ CHO TĂNG NGÂN SÁCH KHÔI PHỤC (tiếp tục)

Kiểm soát Sờ/Ngân sách	Các Khoản Phân Bô Được Yêu Cầu	Các Khoản Phân Bô Được Đề Nghị
Dịch Vụ Chính Phủ Chung		
• Người Đánh Giá	1.898.359	1.898.359
• Kiểm Toán Viên-Kiểm Soát Viên & Chương Trình CAPS	467.299	467.299
• Văn Phòng Điều Hành Quận	882.975	882.975
• Cố Vấn Quận	502.451	502.451
• Người Đăng Ký Cử Tri	11.665.550	11.665.550
• Thủ Quỹ-Người Thu Thuế	682.738	682.738
Tổng cộng Dịch Vụ Chính Phủ Chung	16.099.372	16.099.372
Tổng cộng Tăng Ngân Sách Khôi Phục	144.838.549	144.838.549

Mở Rộng Tăng Ngân Sách là yêu cầu của sở để tài trợ cho các chương trình mới hoặc tăng mức dịch vụ. Yêu cầu mở rộng có thể là để tài trợ liên tục hoặc một lần.

Các Khoản Phân Bô Mở Rộng Tăng Ngân Sách

Kiểm soát Sờ/Ngân sách	Các Khoản Phân Bô Được Yêu Cầu	Các Khoản Phân Bô Được Đề Nghị
Bảo Vệ Công Cộng		
□ Biện Lý Quận	687.668	687.668
Tổng cộng Bảo Vệ Công Cộng	687.668	687.668
Dịch Vụ Cộng Đồng		
□ Cơ Quan Chăm Sóc Sức Khỏe	2.013.228	2.013.228
Tổng cộng Dịch Vụ Cộng Đồng	2.013.228	2.013.228
Cơ Sở Hạ Tầng & Tài Nguyên Môi Trường		
□ Công Trình Công Cộng Quận Cam (OC Public Works)	204.965	204.965
Tổng cộng Cơ Sở Hạ Tầng & Tài Nguyên Môi Trường	204.965	204.965
Chính Phủ Chung		
□ Văn Phòng Điều Hành/Bất Động Sản của Quận	44.657	44.657
Tổng cộng Chính Phủ Chung	44.657	44.657
Bảo Hiểm, Dự Trữ và Khác		
□ Dịch Vụ Đội Xe Quận Cam (OC Fleet Services)	85.000	85.000
Tổng cộng Bảo Hiểm, Dự Trữ và Khác	85.000	85.000
TỔNG CỘNG TĂNG NGÂN SÁCH MỞ RỘNG	3.035.518	3.035.518

Rủi Ro

Quận, cũng như các quận còn lại của tiểu bang và quốc gia, đang phải đối mặt với những bất ổn từ những thay đổi trong chính quyền liên bang. Ngoài ra, các sáng kiến đã thông qua đã hoặc có thể có tác động đáng kể đến Quận, đáng chú ý nhất là việc thông qua Đề xuất 1, thực hiện Đạo Luật Dịch Vụ Sức Khỏe Hành Vi (BHSA) và Đề xuất 36, ban hành một số thay đổi quan trọng liên quan đến hình phạt đối với tội trộm cắp và ma túy. Tổng Giám Đốc Điều Hành Các Vấn Đề Lập Pháp tiếp tục theo dõi chặt chẽ các sáng kiến này và tác động tiềm tàng của chúng đối với hoạt

động và tài chính của Quận. Văn Phòng Ngân Sách và Tài Chính của Quận cùng với các sở sẽ làm việc thông qua quy trình lập kế hoạch tài chính chiến lược năm 2025 để giảm thiểu những tác động đã xác định.

Ngân Sách Tiểu Bang: Ngân Sách Đề Nghị cho Năm Tài Chính 2025-26 dựa trên Ngân Sách Đề Xuất của Thống Đốc vào tháng 1, phản ánh kế hoạch chi tiêu cân đối mà không có thâm hụt dự kiến. Tuy nhiên, Ngân Sách Đề Nghị này chưa tính đến những biến động gần đây như các vụ cháy rừng tại miền Nam California hay các thay đổi do chính quyền liên bang mới ban hành — cả hai đều có khả năng ảnh hưởng đến Ngân Sách Cuối Cùng của Tiểu Bang. Các ảnh hưởng cụ thể từ ngân sách Tiểu Bang đến Quận sẽ được xác định và điều chỉnh trong quá trình báo cáo ngân sách giữa năm.

Kết luận

Những nỗ lực mang tính chiến lược của Hội Đồng Giám Sát, Văn Phòng Điều Hành Quận và các sở ban ngành của Quận thể hiện sự quản lý tài chính có trách nhiệm và giúp Quận dự đoán và giải quyết hiệu quả các thách thức khi phát sinh. Điều này được thực hiện bằng cách chủ động lập kế hoạch cho những thay đổi kinh tế và sử dụng nguồn tài trợ sẵn có và đủ điều kiện để thúc đẩy các sáng kiến hỗ trợ tốt nhất cho cộng đồng nói chung. Quận vẫn cam kết thực hiện sứ mệnh xây dựng Quận Cam trở thành “một nơi an toàn, lành mạnh và đầy đủ cho cư dân sinh sống, làm việc và vui chơi.”

Bước Tiếp Theo

Hai Hội Thảo Ngân Sách Công Khai cung cấp bản xem trước về thông tin Ngân Sách Khuyến Nghị cho Năm Tài Chính 2025-26 sẽ được trình bày trong Phiên Điều Trần Ngân Sách Công Khai vào ngày 10 tháng 6 năm 2025, sẽ được tổ chức vào ngày 29 tháng 5 năm 2025. Hướng Dẫn Công Dân Về Ngân Sách Đề Nghị cho Năm Tài Chính 2025-26 sẽ được đăng trên trang web của Quận cùng với các tài liệu ngân sách có liên quan. Chi tiết và liên kết để truy cập thông tin này sẽ được đưa vào thông cáo báo chí được phát hành tại thời điểm ngân sách có sẵn vào ngày 21 tháng 5 năm 2025.

Văn Phòng Điều Hành Quận mong chờ được trình bày Ngân Sách Đề Nghị cho Năm Tài Chính 2025–2026 trước Hội Đồng Giám Sát trong Phiên Điều Trần Ngân Sách Công Khai dự kiến tổ chức vào ngày 10 tháng 6 năm 2025.

Hội Đồng Giám Sát dự kiến sẽ thông qua Ngân Sách Thường Niên cho Năm Tài Chính 2025–2026 vào ngày 24 tháng 6 năm 2025.

Thông tin bổ sung về các chương trình, ngân sách của Quận và ngày họp của Hội Đồng cũng như chương trình nghị sự có thể được tìm thấy trên trang web của Quận tại www.ocgov.com.

Nhận xét của cộng đồng rất quan trọng trong suốt chu kỳ phát triển ngân sách và có thể được cung cấp quanh năm tại <https://cfo.ocgov.com/>.